



VIVIEN KOMÁROMI

HU | EN | FR Business Translator

vivien.komaromi@gmail.com

+36 30 472 0058

Microsoft Teams:

vivien.komaromi@gmail.com

SOFTWARE SKILLS

- CAT tools:
memoQ 11, SDL Trados Studio 2022, Across, Memsource/Phrase
- Microsoft Office
- working knowledge of Canva and WordPress
- Abbyy Finereader
- working knowledge of Google Workspace
- experienced user of major LLMs

LANGUAGE SKILLS

- Hungarian (native)
- English C2
- French B2

SOFT SKILLS

- fast learner
- reliable
- detail-oriented
- strong organisational and time management skills
- excellent research skills
- ability to work under pressure and handle monotonous tasks
- ability to align and meet complex requirements

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator/Linguist (2016 – Present) HU-EN, EN-HU, FR-HU, FR-EN
(Specialisation: business, economics, finance, marketing, EU)

Translate and edit finance-related marketing texts, including SEO-translation and localisation, as well as *copyediting/copywriting*; translate EU texts related to economic and legal matters (primarily in the field of trade, justice, internal market, industry, entrepreneurship and SMEs, mobility, taxation and customs), corporate communication materials, policies and training programmes, marketing materials, websites, articles, posts and press releases, customer information materials, banking software and trading platform UIs, as well as official documents; carry out *machine translation post-editing* (MTPE); carry out *transcription* and *linguistic data annotation*

Business English Teacher (2015 – Present)

Provide *group and individual lessons* in person and online
Prepare students for professional language examinations and help business professionals improve the language skills required in their daily work

Anglofon Studio – Translator and Content Creator (2016)

Translated and proofread legal documents (EN-HU, HU-EN); compiled and prepared *legal and economic English curricula and exercises*

National Transport Authority – Administrative Assistant (2011-2016)

Carried out daily *administrative tasks* such as invoicing and filing, participated in *licensing procedures*, kept registries up to date

EDUCATION

Eötvös Loránd University (2014-2016)

Translation and Interpretation MA (Hungarian A, English B, French C)

Budapest University of Technology and Economics (2010-2014)

Business Administration and Management BA

CPD COURSES

Lingua Juris Language Center (2018 and 2019) CPD courses

Legal English for Translators and Interpreters I-II-III

English for Company Law for Translators and Interpreters

English for Financial and Banking Law for Translators and Interpreters

Anglofon Studio (2016) CPD course

Introduction to the Terminology of Contracts